

ASCENSION OF THE LORD

May 13, 2018

From the Desk of the Pastor:

The Feast of the Ascension

Dear brothers and sisters, despite being a solemnity, the feast of the Ascension doesn't get the attention it deserves. Did you put up Ascension decorations this year? Send Ascension cards? Color Ascension eggs? Didn't think so. There's no support from the culture for the Ascension.

Which brings us to: What is the meaning of the Ascension? What insight can we draw from it that affects how we live this coming week or later today? The human Jesus, our Lord and Master, lived — not exactly in luxury — worked hard, made friends, made enemies, suffered, died, rose and later ascended to heaven. His human flesh didn't evaporate. His body — somehow changed but nonetheless still a real body — lives in glory. One continuing element of Jesus' teaching while on earth is that what happens to him will and must happen to us.

Here's the dark side, which comes in varying degrees of intensity. We must work. We fail often even when it's not our fault. We suffer physical and emotional pain, loss, grief and injustice. We shed tears. We get exhausted. Just ... like ... Jesus. But there is where the dark side flips and becomes stunningly bright. Because after Jesus accomplished all those things, he ascended in bodily form to eternal glory!

And therefore, so will we. As Paul wrote to the Romans, we are "joint heirs with Christ, if only we suffer with him so that we may also be glorified with him" (8:17). Some people aren't especially enthusiastic about spending eternity in heaven. "Won't it be kind of boring? What will we do? Eternity? Forever? What does that mean?"

We continue to think like humans on Earth: "How can you play golf or go out with friends if you don't have a body?" Ah, but we will. Golf? Maybe, maybe not. If not, something better. But a body? Oh, yes. And we will have friends. We probably won't go out with them; we'll want to stay right there in heaven with them — drawn together and joined as members of the body of Christ.

*Peace,
Fr. Miguel Ceja*

ON SUNDAY, MAY 20th
The 1:30 pm Mass will be BILINGUAL
(English & Spanish)

This is the day our Youth return from their Confirmation Retreat and they will be attending this Mass as the conclusion of their retreat and for families to have the opportunity to welcome them home at the Mass.

All families of Confirmation Youth are invited to the Mass, as well as all members of the community.

(The 1:30 will be bilingual ONLY on that Sunday)

From OLPH Devotions:

A reminder... the 25th of the month: The Infant of Prague monthly devotion. 8:00am Mass and Devotion prayers. Jesus said, "The more you honor me, the more I will bless you."

With your devotion, please light a candle before or after Mass.

Thank you and God Bless you



Happy Mother's Day!



May God Bless all the Mothers on their special day and every day of the coming year!

ASENCION DEL SEÑOR

13 de Mayo, 2018

Del Escritorio del Párroco:

Solemnidad de la Ascensión del Señor

Queridos hermanos y hermanas, a pesar de que es una solemnidad importante, la Fiesta de la Ascensión del Señor, no se le da la importancia que merece. Yo no veo que la gente decore su casa en honor a esta fiesta. Nadie manda tarjetas en conmemoración de esta celebración. No hay fiestas, ni huevos de colores, ni arbolitos iluminados. Simplemente no hay apoyo en nuestras culturas a esta festividad tan importante.

Pero ¿Cuál es el significado de la ascensión de Jesús a los cielos? ¿Qué posible implicación puede este evento tener para nuestras vidas? Jesús histórico, nuestro Señor y Mesías, vivió austeramente, sufrió, murió, resucitó y ascendió a los cielos. Su cuerpo humano no se engusano. Su cuerpo se transformó, de alguna manera. Su físico sufrió un cambio radical. Nosotros creemos que su cuerpo glorioso vive eternamente en un nivel espiritual. Y nosotros confiamos que algún día estaremos eternamente a su lado.

Existe un lado oscuro en todo esto, que se manifiesta en diferentes niveles de intensidad. Nosotros tenemos la tarea de esmerarnos a continuar con su misión. Pero estamos convencidos que, si participamos en esta vida en el establecimiento del Reino de Dios, por la gracia de Dios, gozaremos también de la gloria celestial.

Como lo dice la Carta de San Pablo a los Romanos, "La herencia de Dios será nuestra y la compartiremos con Cristo. Y si hemos sufrido con él, estaremos con el también en su gloria" (8:11).

Como humanos, se nos hace muy difícil entender esa divina realidad. ¿Tendremos cuerpo? ¿Podremos jugar deportes? ¿Tendremos amigos? ¿Nos divertiremos con ellos los viernes por la tarde? Lo mas probable es que no podremos hacer todas esas cosas, pero estar unidos con Dios en una paz y armonía infinita es mucho más que suficiente.

Paz y Bien,
Padre Miguel Ceja

DOMINGO, 20 DE MAYO
El domingo, 20 de mayo la Misa de
1:30pm será BILINGÜE
(ingles y español).

En ese día regresan los jovenes del Retiro de Confirmación y con esa Misa les damos la bienvenida de su regreso a casa y finalizan su fin de semana de Retiro.
(solo ese domingo sera bilingüe)

Del Ministerio de Devociones:

Un recordatorio... El 25 de cada mes:

La devoción al Santo Niño de Praga cada 25 de cada mes.
Misa de 8:00am y oraciones devocionales.



Con esta devoción, por favor encienda una vela en la iglesia antes o despues de Misa.

Gracias y que Dios los bendiga

El Ministerio Mejorando Matrimonios los invitan a un evento especial con el Dr. John Yzaguirre, psicologo catolico autor.

COMO FORTALECER LA UNIDAD EN LA FAMILIA

Domingo, 10 de junio
3pm a 5:30pm en el Salon Parroquial
Costo: \$20 por pareja / \$10 por persona

Cuales son los ingredientes esenciales para un matrimonio Cristiano feliz y duradero? -el Dr. Yzaguirre respondera a esta pregunta con estrategias y eficaces sobre como:

- Amarse de una forma inteligente y transformante
- Renovar y equilibrar la vida personal y familiar
- Mejorar la calidad de la comunicacion, solucionar conflictos y supercar las crisis matrimoniales.

Para mas informacion:

Diacono Bernie y Carmen Hernandez 951-376-1391
carmenace.h@gmail.com

Benjamin y Carmen Posada 714-393-4947
posadaben@gmail.com

MAY 13, 2018
CHỦ NHẬT LỄ CHÚA LÊN TRỜI
 (Chủ Nhật Tuần Thứ Bảy Mùa Phục Sinh)
ỦY THÁC ĐỂ SỐNG GIỮA THẾ GIAN

Chúng ta đã nghe hai câu chuyện khác nhau qua Lời Chúa hôm nay về việc sai đi. Trong Sách Tông Đồ Công Vụ, Thánh Phêrô hướng dẫn cộng đoàn cầu nguyện rằng Thiên Chúa sẽ ủy thác một người thay thế Judas giữa Mười Hai Tông Đồ. Trong Bài Phúc Âm, Chúa Giêsu cầu nguyện vị Tông Đồ Chúa chọn phải được tận hiến hay trở nên thánh thiện.

Chúa Giêsu không xin Chúa Cha, thay vì tách rời các Tông Đồ khỏi thế gian, nhưng sai họ ở giữa thế gian. Trong khi chúng ta nghĩ rằng, những người thánh thiện tách họ ra khỏi thế gian, qua Lời Chúa hôm nay, chúng ta không thể không nhận ra sự thánh thiện của Thiên Chúa, những người được chọn để sai đi sống giữa thế gian, nơi mà họ có thể biểu lộ tình yêu Thiên Chúa để làm cho toàn thế giới trở nên thánh thiện.



MẸ LÀ TÊN THIÊN CHÚA ĐẶT TRÊN MÔI

VÀ TRONG TRÁI TIM CON TRẺ

*

CHÚC MỪNG NGÀY HIỀN MẪU

XIN THIÊN CHÚA BAN ƠN BÌNH AN VÀ
 CHÚC PHÚC CHO NHỮNG NGƯỜI MẸ, ĐỂ HỌ DẪN THÂN
 GIÁO DỤC CON CÁI VÀ
 XÂY DỰNG NƯỚC CHÚA Ở TRẦN GIAN.

**CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA THÁNG
 NĂM 2018**

Cầu cho sứ mạng của người giáo dân.
 Xin cho giáo dân biết chu toàn sứ mạng chuyên biệt của
 mình, bằng cách dùng óc sáng tạo để đương đầu với các
 thách đố của thế giới ngày nay.

LỜI HAY Ý ĐẸP: Nỗi lo lắng to tát nhất không thể trả
 được món nợ nhỏ nhoi nhất

**PHÂN NHIỆM PHỤNG VỤ LỜI CHÚA - NĂM B
 THÁNG NĂM
 2018**

Sunday, May 13, 2018	Lễ Chúa Lên Trời
Bài Đọc Một	Anh Hạnh
Bài Đọc Hai	Chị Ngát
Lời Nguyện Giáo Dân	Chị Nhân
Sunday, May 20, 2018	Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống
	Powered By God
Sunday, May 27, 2018	Lễ Chúa Ba Ngôi
Bài Đọc Một	Anh Hậu
Bài Đọc Hai	Chị Lan
Lời Nguyện Giáo Dân	Chị M. Nga

THÔNG BÁO

Chủ Nhật May 20, 2018, xin kính mời quý phụ huynh học sinh các em Lớp Rước Lễ Lần Đầu tham dự phiên họp tại Hội Trường vào lúc 3:00PM, cũng như người Bảo Trợ các em Lớp Thêm Sức tham dự phiên họp lúc 2:00 PM May 20, 2018 tại Ministry Center.

☐ NEW REGISTRATION / Nueva registraci3n

☐ CHANGE OF ADDRESS / Cambio de Direcci3n

Complete this form & drop it in the collection basket

Llene esta forma y deposítela en la canasta de la colecta

NAME/Nombre: _____

PHONE / Teléfono: _____

ADDRESS / Direcci3n: _____

THANK YOU to everyone who supported our Fiesta 2018! It was a weekend filled with fun, work, family and fellowship. We give thanks to all who worked in the booths, the kitchen, set-up, clean-up and much more!

We also thank Josh Larios and Christian Valencia for their support with the main stage sound system all weekend long!

And we thank all the people who donated their talent for the entertainment during the weekend!

Special thank you to our Tongan Community who entertained and raised money for our Parish and School!

And we give a very special thanks to Silvia Stracner, Tammy Magaña and Sarah Varela who have organized Fiesta for many years and decided that this would be their final year. We thank them for their service and support of our Parish and School and ask for God's blessings in their future endeavors!

MUCHAS GRACIAS a todos los que apoyaron nuestra Fiesta Parroquial. Fue un fin de semana lleno de diversión, trabajo, familia y convivio.

Le damos las gracias a todos los que trabajaron en los puestos, en la cocina, en la limpieza ¡y mucho más!

Muchas gracias a Josue Larios y Christian Valencia por su apoyo en el audio todo el fin de semana.

¡También Muchas Gracias a todos los que donaron sus talentos para el entretenimiento!

Unas gracias especiales a nuestra comunidad Tonga que compartió sus danzas y recaudo dinero para nuestra iglesia y escuela.

Muy en especial le damos las gracias a Silvia Stracner y Tammy Magaña y Sarah Varela que han organizado la Fiesta por varios años y han decidido que este fue su último año. Les damos las gracias por su apoyo a nuestra Iglesia y escuela.



THANK YOU!

WALO ELELE!

Cám Bn

MUCHAS GRACIAS!

**Estan invitados a la
CEREMONIA DE DEDICACION
del nuevo laboratorio de ciencias, oficinas
y salón de nuestra escuela el**

**Mirecoles, 30 de mayo, 2018
10:00am
con el Obispo Barnes, Padre Miguel
y Padre Kien**

**Favor de confirmar su asistencia
al 951-689-2125**

VIRGEN PEREGRINA

A todas las familias que deseen reservar la imagen de la Virgen Peregrina por una semana (de domingo a domingo), favor de llamar a la oficina de la parroquia al 951-689-8921 ext. 100 o llame a Angie Santana al 951-858-1417.



Any family wishing to reserve the image of Our Lady of Guadalupe for a week in your home, please call the parish office or Angie Santana 951-858-1417 to schedule.

FECHA/DATE	FAMILIA/FAMILY	MISA/ MASS
MAY 20	Maricela Pesqueda	1pm
MAY 27	Claudia Cervantes	11am
JUNE 3		

DATE FECHA	MASS MISA	PRIEST PADRE
SAT MAY 19	5:00pm 7:00pm	Fr. Kien kieu Fr. Miguel Ceja
SUN MAY 20	7:30am	Fr. Kien Kieu
	9:00am	Fr. Miguel Ceja
	11:00am	Fr. Miguel Ceja
	1:30pm	Fr.
	5:00pm	Fr. Kien Kieu

WEEK OF MAY 13-19

<u>SUNDAY</u>	<u>MAY 13</u>	<u>DOMINGO</u>
8:30am	Fellowship	1/2 Hall
8:30am	Grupo de Hombres	1/2 Hall
<u>MONDAY</u>	<u>MAY 14</u>	<u>LUNES</u>
8:00am	Mass in English	Church
6:30pm	Edge	1/2 Hall
6-8:00pm	Quin Workshop	Rm.6
6:30pm	Parish Council	Office Mtg. Rm.
7:00pm	Grupo de Apoyo/Addicción	Ministry Center A
7:00pm	Sp. Adult RE	Rm. 7
7:00pm	Mejorando Matrimonios	1/2 Hall
<u>TUESDAY</u>	<u>MAY 15</u>	<u>MARTES</u>
8:00am	Mass in English	Church
9:30am	Grupo de Mujeres	Hall
6:30pm	Eng. Rel Ed.	Hall, Rm K-7, Min Ctr
7:00pm	Estudio Biblico	Church
7:00pm	Marriage Preparation	Office Mtg Rm.
<u>WEDNESDAY</u>	<u>MAY 16</u>	<u>MIERCOLES</u>
8:00am	Mass in English	Church
12:00pm	Mass in Spanish	Church
6:30pm	Confirmation	Hall, Rm. 4-7
7:00pm	Grupo de Apoyo/Addicción	Ministry Center A
<u>THURSDAY</u>	<u>MAY 17</u>	<u>JUEVES</u>
8:00am	Mass in English	Church
6:30pm	Sp. Religious Ed.	Rm. K-7, Min Ctr, Hall
6:30pm	Youth	Church
<u>FRIDAY</u>	<u>MAY 18</u>	<u>VIERNES</u>
8:00am	Mass in English	Church
9:00am	Church Cleaning	Church
5:30-6:30pm	Quinceañera Rehearsal	Church
6:30pm	Sp. Religious Ed.	Rm. K-7, Min Ctr, Hal
6-8:00pm	Girl Scouts	Annex
<u>SATURDAY</u>	<u>MAY 19</u>	<u>SABADO</u>
1:00pm	Quinceañeras	Church
5pm	Mass in English	Church
7pm	Mass in Spanish	Church



**¡FELIZ DIA DE LAS
MADRES!**

*¡Que Dios bendiga a todas
las madres en su día
especial!*



Please pray the Intentions of the Holy Father for the month of MAY

The Mission of the Laity

Pope's Universal Intention:

That the lay faithful may fulfill their specific mission, by responding with creativity to the challenges that face the world today.



PRAYERS

For the Continued Gift of Community.

Please remember in your prayers the following parishioners or members of their family who are ill or are recovering from illness or surgery:

Rogelio Juarez, Debbie Arebalo, Leticia Barcelona, Curtis Brown, Stephen Corley, Ana Lilia Gutierrez Carmona, Gary Alexandro, Cheryl Binckly, Tom & Donna Coyne, Troy W. Félix, Bill Fisher, David Fortuna, Jose Garcia, Dennis Halligan, Karianne Johansen, Darrin Johnson, Patti Kirchoff, Rachel Lopez, Valerie Lopez, Angelina Lord, Jim Maldonado, Jonathan Martinez Jr., Maria Trini Mayorga, Al McAdams, Mary Mendoza, Yolanda Montes, Lois Moreno, Marie Nava, Jane Norder, Rosa Olivarez, DeDe Paramo, Yvonne Parra, Helen Quiroz, Jess Quiroz Sr., Nick Ramos, Michael Reddoch, Ernie Rincon, Nathan Rodriguez, Viki Russo, Carlos Salas, Arlene Santiago, Georgia Smith, Linda Sinatra, Shirley Shovah, Kay Smith, Corinne Swiecki, Richard Troup, Opalani Vaipulu, Charles Van Buren, Peter & Michael Wilkerson, Anthony Wilkey and Dickie Ybarra

EUCCHARISTIC MINISTERS SCHEDULE

SAT, MAY 19- CAPTAIN

5:00pm Leo Ureña

SUN, MAY 20 - CAPTAIN

7:30am Eleanor Lopez

9:00am Hope Montes



**READINGS FOR THE WEEK:
May 14-20**

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 1:15-17, 20-26; Ps 113:1-8; Jn 15:9-17
Tuesday: Acts 20:17-27; Ps 68:10-11, 20-21; Jn 17:1-11a
Wednesday: Acts 20:28-38; Ps 68:29-30, 33-36ab; Jn 17:11b-19
Thursday: Acts 22:30; 23:6-11; Ps 16:1-2a, 5, 7-11; Jn 17:20-26
Friday: Acts 25:13b-21; Ps 103:1-2, 11-12, 19-20ab; Jn 21:15-19
Saturday: Acts 28:16-20, 30-31; Ps 114: 5, 7; Jn 21:20-25
Sunday: Acts 2:1-11; Ps 104:1, 24, 29-31, 34; 1 Cor 12:3b-7, 12-13

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Hch 1:15-27, 20-26; Sal 113 (112):1-8; Jn 15:9-17
Martes: Hch 20:17-27; Sal 68 (67):10-11, 20-21; Jn 17:1-11a
Miércoles: Hch 20:28-38; Sal 68 (67):29-30, 33-36ab; Jn 17:11b-19
Jueves: Hch 22:30; 23:6-11; Sal 16 (15):1-2a, 5, 7-11; Jn 17:20-26
Viernes: Hch 25:13b-21; Sal 103 (102):1-2, 11-12, 19-20ab; Jn 21:15-19
Sábado: Hch 28:16-20, 30-31; Sal 11 (10):4, 5, 7; Jn 21:20-25
Domingo: Hch 2:1-11; Sal 104 (103):1, 24, 29-31, 34; 1 Cor 12:3b-7, 12-13 o Gal 5:16-25; Jn 20:19-23 o Jn 15:26-27; 16:12-15

MASS INTENTIONS

SATURDAY

MAY 12

5:00 +Fr. Vincent by Vietnamese Family
+Bertha Soria by her Husband Joe Soria, Daughter Veronica & Kids
7:00 +Flavio Sis de Familia Corral
Intención de Aniversario Matrimonial de 33 años de Julian y Alba Corral

SUNDAY

MAY 13

7:30 FOR ALL MOTHERS
9:00 FOR ALL MOTHERS
11:00 POR TODAS LAS MADRES
1:30 POR TODAS LAS MADRES
5:00 FOR ALL MOTHERS

MONDAY

MAY 14

8:00 For the People

TUESDAY

MAY 15

8:00 +Russell Atteberry by Rafaela Attebery

WEDNESDAY

MAY 16

8:00 For the People
12:00 Intención de María Elena Fernandez
Accion de gracias para San Juditas

THURSDAY

MAY 17

8:00 For the People

FRIDAY

MAY 18

8:00 For the People

SATURDAY

MAY 19

5:00 +Sally Garcia (1yr. Anniversary) by her husband & Children
7:00 Por el Pueblo

SUNDAY

MAY 20

7:30 +Trinidad, María Nieto & María Refugio de Benjamin Nieto y Familia
+Linda Deleno by Benjamin Nieto
9:00 +Deacon Sid Gurrola by Gloria Gurrola & Family
+Esther Quilliam (6 years) by Quilliam Powell Family
11:00 Intención de Aniversario Matrimonial de 22 años de Felipr y Rosario Cabada
+Javier Lopez Cabrera de Familia Lopez-Cabrera
+Baltazar Magdaleno Lopes de Familia Lopez
+Consuelo Ramirez de sus hijos y nietos
+Daniel Puente (3 años) de Crecencio y May?? Puente
1:30
5:00



ALTAR FLOWERS

In Loving Memory of Bertha Soria by husband Joe Soria, daughter Veronica & kids